

zasady stosowania zintegrowanego systemu zarządzania i kontroli niektórych wspólnotowych systemów pomocy, dotkniętego nieprawidłowością będącą podstawą zastosowania sankcji z art. 10 ust. 2 lit. a) tego rozporządzenia, właściwe organy powinny stosować retrospektywnie przepisy art. 44 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 2419/2001 z dnia 11 grudnia 2001 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania zintegrowanego systemu zarządzania i kontroli niektórych wspólnotowych systemów pomocy ustanowionych rozporządzeniem Rady (EWG) nr 3508/92, ponieważ przepisy rozporządzenia nr 2419/2001 są w stosunku do przedmiotowego zachowania mniej restrykcyjne.

(¹) Dz.U. C 261 z 26.10.2002.

WYROK TRYBUNAŁU

(trzecia izba)

z dnia 1 lipca 2004 roku

w sprawach połączonych: C-361/02 i C-362/02 (wniosek o wydanie orzeczenia prejudycjalnego złożony przez Dioikitiko Efeteio Peiraios [Grecja]): Elliniko Dimosio przeciwko Nikolaos Tsapalos et Konstantinos Diamantakis (¹)

(Dyrektywa 76/308/EWG — Wzajemna pomoc przy dochodzeniu roszczeń z tytułu opłat celnych — Zastosowanie wobec roszczeń powstałych przed wejściem w życie dyrektywy)

(2004/C 217/06)

(Język postępowania: grecki)

(Tłumaczenie robocze; tłumaczenie ostateczne zostanie opublikowane w „Zbiorze Orzeczeń Trybunału”)

W sprawach połączonych C-361/02 i C-362/02, których przedmiotem były skierowane do Trybunału na mocy art. 234 WE przez Dioikitiko Efeteio Peiraios (Grecja) wnioski o wydanie, w ramach zawisłego przed tym sądem sporu między Elliniko Dimosio a Nikolaosem Tsapalosem (C-361/02), orzeczenia w trybie prejudycjalnym w przedmiocie wykładni art. 1 Dyrektywy Rady 76/308/EWG z dnia 15 marca 1976 r. w sprawie wzajemnej pomocy przy dochodzeniu roszczeń wynikających z operacji będących częścią systemu finansowania Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej oraz rolniczych opłat wyrównawczych i opłat celnych, oraz dotyczącej podatku od towarów i usług (VAT) oraz niektórych podatków akcyzowych (Dz.U. L 73, str. 18), w wersji uwzględniającej zmiany wynikające z Aktu określającego warunki akcesji Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji oraz dostosowującego postanowienia traktatów ustanawiających Unię Europejską (Dz.U. z 1994 r., C 241, str. 21), Trybunał (trzecia izba), w składzie: A. Rosas, przewodniczący, R. Schintgen (sprawozdawca) i N. Colneric, sędziowie, rzecznik generalny: J. Kokott, sekretarz: M. Múgica Arzamendi, główny administrator, wydał w dniu 1 lipca 2004 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

Dyrektywę Rady 76/308/EWG z dnia 15 marca 1976 r. w sprawie wzajemnej pomocy przy dochodzeniu roszczeń wynikających z operacji będących częścią systemu finansowania Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej oraz rolniczych opłat wyrównawczych i opłat celnych, oraz dotyczącą podatku od towarów i usług (VAT) oraz niektórych podatków akcyzowych, w wersji uwzględniającej zmiany wynikające z Aktu określającego warunki akcesji Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji oraz dostosowującego postanowienia traktatów ustanawiających Unię Europejską, należy interpretować w ten sposób, że ma ona zastosowanie do roszczeń z tytułu opłat celnych powstałych w Państwie Członkowskim i wynikających z dokumentu wydanego przez to państwo przed wejściem w życie wymienionej powyżej dyrektywy w innym Państwie Członkowskim, w którym to państwie swoją siedzibę ma władza, do której kierowany jest wniosek [o udzielenie pomocy].

(¹) Dz.U. C 305 z 7.12.2002.

WYROK TRYBUNAŁU

(czwarta izba)

z dnia 8 lipca 2004 r.

w sprawie C-27/03: Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Królestwu Belgii (¹)

(Uchybienie zobowiązaniom państwa — Środowisko — Dyrektywa 91/271/EWG — Decyzja 93/481/EWG — Zbieranie i oczyszczanie ścieków komunalnych — Brak transpozycji w nakazanym terminie)

(2004/C 217/07)

(Język postępowania: niderlandzki)

(Tłumaczenie robocze; tłumaczenie ostateczne zostanie opublikowane w „Zbiorze Orzeczeń Trybunału”)

W sprawie C-27/03, Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnicy: G. Valero Jordana i M. van Beek) przeciwko Królestwu Belgii (pełnomocnicy: A. Snoecx oraz A. Cornet), której przedmiotem było stwierdzenie, że Królestwo Belgii nie ustanawiając przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych, niezbędnych w celu pełnego wdrożenia art. 3, 5 i 17 - przy czym tego ostatniego w związku z art. 3 i 4 - dyrektywy Rady 91/271/EWG z dnia 21 maja 1991 r. dotyczącej oczyszczania ścieków komunalnych (Dz.U. L 135, str. 40), a także decyzji Komisji 93/481/EWG z dnia 28 lipca 1993 r. dotyczącej formatu prezentacji narodowych programów, zgodnie z art. 17 dyrektywy Rady 91/271/EWG (Dz.U. L 226, str. 23), uchybiło zobowiązaniom, które na nim ciąży na mocy tej dyrektywy i decyzji, Trybunał (czwarta izba), w składzie: J. N. Cunha Rodrigues, prezes izby, J.-P. Puissochet i F. Macken (sprawozdawca), sędziowie, rzecznik generalny: F.G. Jacobs, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 8 lipca 2004 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco: